

Bregaglia, 13 settembre 2017

## **Aiuto immediato agli abitanti evacuati in Bregaglia**

**La Catena della Solidarietà ed il Comune di Bregaglia aiutano le persone che hanno subito dei danni causati dalle colate detritiche nei pressi di Bondo. Mercoledì il Comune e la Catena della Solidarietà hanno informato la popolazione sulle possibili prestazioni di aiuto. Sul mezzogiorno il Consigliere federale Guy Parmelin ed il Consigliere di Stato Christian Rathgeb hanno visitato la Bregaglia informandosi su ulteriori necessità del Comune per far fronte alla situazione creatasi.**

„Sono già stati raccolti oltre quattro milioni di franchi in donazioni a favore delle persone colpite dalla catastrofe naturale e del Comune” ha comunicato mercoledì sera a Stampa la visibilmente commossa sindaca Anna Giacometti alle 140 persone presenti. Dopo una rassegna sulla situazione attuale ha informato gli abitanti sulla questione per loro più importante: l’accesso alle loro case e le previsioni su un eventuale rientro.

Il tema principale della serata sono state le prestazioni di aiuto agli abitanti da parte della Catena della Solidarietà e del Comune. “Il Comune ha iniziato a versare aiuti immediati a tutti gli abitanti evacuati delle zone blu, rosse e arancioni” ha annunciato Anna Giacometti. Questi aiuti sono finanziati con soldi provenienti dalle donazioni alla Catena della Solidarietà. Anna Giacometti ha sentitamente ringraziato, a nome della popolazione, la Catena della Solidarietà e tutti i donatori da ogni parte della Svizzera per la grande solidarietà dimostrata alle persone colpite ed al Comune.

Silvano Allenbach della Caritas Svizzera gestisce, su incarico della Catena della Solidarietà, le prestazioni di aiuto per la popolazione colpita. Egli ha accuratamente spiegato chi ha diritto a prestazioni e come richiedere un sussidio per sostegno provvisorio. Le domande di sussidio vanno trasmesse al Comune che le inoltrerà alla Caritas, la quale esaminerà il caso. Allenbach ha inoltre comunicato che l’aiuto da parte della Catena della Solidarietà è sussidiario, essa interviene se rimangono scoperti dei costi che non vengono assunti da nessuna assicurazione.

## **Nuovo servizio SMS per la popolazione**

Gli abitanti evacuati di Bondo, Spino e Sottoponte verranno informati personalmente ogni giorno sulla possibilità di accesso alla propria abitazione. Il Comune di Bregaglia ha attivato mercoledì un servizio SMS. In futuro gli abitanti evacuati riceveranno ogni mattina un messaggio che li informerà in quali zone ci si può recare e quando.

Il Consigliere federale Guy Parmelin ed il Consigliere di Stato Christian Rathgeb hanno visitato la Bregaglia mercoledì sul mezzogiorno. Hanno partecipato ad una seduta dello stato maggiore del Comune di Bregaglia e si sono informati su ulteriori necessità del Comune per far fronte alla situazione creatasi. Il Consigliere federale Parmelin è rimasto positivamente impressionato dall’ottima collaborazione sul posto tra i vari enti, nella quale l’esercito ha avuto un ruolo importante ma finora poco visibile.

Il Consigliere di Stato Christian Rathgeb ha affermato che l'organizzazione per la gestione della crisi sia un modello da seguire per una collaborazione pragmatica. La rete di specialisti creata per Bondo ha come obiettivo quello di ridare al più presto un po' di normalità alle persone colpite. L'abbreviazione "DPS" in Bregaglia sta per "difesa, protezione della popolazione e solidarietà" ha aggiunto Martin Bühler, capo d'intervento. Egli ha ringraziato per le innumerevoli offerte di aiuto in loco provenienti da privati e ditte, sottolineando però che al momento è ancora troppo presto. Il pericolo di una nuova colata detritica è ancora troppo grande.

**Raccolta fondi della Catena della Solidarietà:**

Conto postale 10-15000-6

Dicitura: «Bondo»

**Donazioni dirette per la catastrofe naturale di Bondo:**

Banca Cantonale Grigione

7606 Promontogno

Conto: 10 057.718.112

IBAN: CH33 0077 4010 0577 1811 2

BIC (SWIFT): GRKBCH2270A

Il Comune informa gli abitanti tramite il suo sito internet [www.comunedibregaglia.ch/info-bondo](http://www.comunedibregaglia.ch/info-bondo) e via twitter [www.twitter.com/InfoBondo](http://www.twitter.com/InfoBondo). È possibile inoltre richiedere informazioni al numero della hotline del Comune: 081 822 60 64.

Contatto

Comune di Bregaglia

Christian Gartmann

Comunicazione - stato maggiore

+41 79 355 78 78

[christian@gartmann.biz](mailto:christian@gartmann.biz)

Bregaglia, 13. September 2017

## **Schnelle Hilfe für evakuierte Bewohner im Bergell**

**Die Glückskette und die Gemeinde Bregaglia unterstützen Betroffene, die bei den Murgängen bei Bondo Schäden erlitten haben. Die Gemeinde und die Glückskette informierten die Bevölkerung am Mittwoch über mögliche Hilfeleistungen. Zuvor hatten Bundesrat Guy Parmelin und Regierungsrat Christian Rathgeb das Bergell besucht und sich über die weiteren Bedürfnisse der Gemeinde bei der Bewältigung der Situation erkundigt.**

Bereits seien über vier Millionen Franken an Spenden für die Opfer der Naturkatastrophe und die Gemeinde gesammelt worden, sagte eine sichtlich bewegte Gemeindepräsidentin Anna Giacometti am Mittwochabend vor rund 140 betroffenen Bewohnern in Stampa. Nach einer Übersicht über die aktuelle Situation erläuterte sie die für die Bewohner wichtigsten Fragen zum Zugang zu ihren Häusern und den Prognosen für eine Rückkehr.

Hauptthema des Abends waren die Hilfeleistungen von Glückskette und Gemeinde für die Bewohner. Die Gemeinde habe mit der Auszahlung von Soforthilfen für alle evakuierten Einwohner der blauen, roten und orangen Zone begonnen, sagte Anna Giacometti. Diese Hilfen würden aus Spendengeldern der Glückskette finanziert. Im Namen der Bevölkerung bedankte sich Anna Giacometti bei der Glückskette und den Spendern aus der ganzen Schweiz für die grosse Solidarität mit den Betroffenen und der Gemeinde.

Silvano Allenbach von Caritas Schweiz leitet im Auftrag der Glückskette die Hilfeleistungen für die betroffene Bevölkerung. Er erklärte genau, wer Anrecht auf Leistungen hat und wie die Betroffenen nun im zweiten Schritt Überbrückungshilfe beantragen können. Gesuche könnten bei der Gemeinde eingereicht werden, die diese an die Caritas weiterleite, welche dann die Prüfung vornehme. Die Hilfe der Glückskette erfolge subsidiär, erklärte Allenbach dazu: die Glückskette springe dort ein, wo Kosten zurückblieben, die von keiner Versicherung übernommen werden.

### **Neuer SMS-Dienst für die Bevölkerung**

Die evakuierten Bewohner von Bondo, Spino und Sottoponte werden künftig jeden Tag persönlich über die Zugangsmöglichkeiten zu ihren Häusern informiert. Die Gemeinde Bregaglia nahm dazu am Mittwoch einen SMS-Dienst in Betrieb. Künftig erhalten die evakuierten Bewohner jeden Morgen eine Mitteilung, wann welche Zonen der evakuieren Orte besucht werden können.

Am Mittwochmittag hatten Bundesrat Guy Parmelin und Regierungsrat Christian Rathgeb das Bergell besucht. Sie nahmen an einer Sitzung des Gemeindeführungsstabes teil und informierten sich über die Bedürfnisse der Gemeinde zur weiteren Bewältigung der Situation. Bundesrat Parmelin zeigt sich beeindruckt von der guten Zusammenarbeit verschiedenster Organisationen vor Ort, bei der die Armee eine wichtige, aber bisher nicht unbedingt sehr sichtbare Rolle übernommen habe.

Regierungsrat Christian Rathgeb sagte, die Krisenorganisation im Bergell sei ein Musterbeispiel für die pragmatische Zusammenarbeit. Das Netzwerk für Bondo habe das Ziel vor Augen, den Betroffenen so rasch wie möglich etwas Normalität zurückzugeben. Das Kürzel «VBS» stehe im Bergell für «Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Solidarität» ergänzte Einsatzleiter Martin Bühler. Er bedankte sich für die zahllosen Hilfsangebote von Privaten und Unternehmen zur

Mithilfe vor Ort. Dazu sei es aber noch zu früh, unterstrich er. Die Gefahr eines neuen Murganges sei noch zu gross.

**Glückskette Sammelkonto:** Postkonto 10-15000-6  
Vermerk: «Bondo»

**Direktspenden für die Naturkatastrophe von Bondo:**  
Banca Cantonale Grigione  
7606 Promontogno

Konto: 10 057.718.112  
IBAN: CH33 0077 4010 0577 1811 2  
BIC (SWIFT): GRKBCH2270A

Die Gemeinde Bregaglia bittet um Verständnis. Sie informiert die Bewohner über ihre Internetseite [www.comunedibregaglia.ch/info-bondo](http://www.comunedibregaglia.ch/info-bondo) und die Twitter-Seite [www.twitter.com/InfoBondo](http://www.twitter.com/InfoBondo). Auskünfte sind ebenfalls erhältlich über die Hotline der Gemeinde: 081 822 60 64

Kontakt  
Gemeinde Bregaglia  
Christian Gartmann  
Kommunikation Führungsstab  
+41 79 355 78 78  
[christian@gartmann.biz](mailto:christian@gartmann.biz)